

## Instrument 2. Provider Interview #1 – SPANISH

### Introduction and consent

[Greet provider] ¿Es ahora un buen momento para usted? Como recordatorio, espero que esta entrevista tarde aproximadamente una hora y media.

¡Muy bien! Gracias nuevamente por aceptar hablar conmigo acerca de sus experiencias cuidando niños. Como recordatorio, esta es la primera entrevista telefónica del Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar.

Antes de empezar, quiero darle un breve recordatorio sobre el propósito de este estudio y pedir su consentimiento para participar en este proyecto.

Mathematica y el Instituto Erikson están realizando el Estudio de prácticas y experiencias del cuidado de niños en el hogar para la Administración para Niños y Familias para aprender más sobre los puntos fuertes del cuidado de niños en el hogar. El estudio tiene como objetivo elevar las voces de las personas que cuidan los niños de sus parientes, amigos y vecinos. Millones de familias dependen del cuidado que usted y otros como usted brindan a los niños. Sin embargo, evaluadores y legisladores no han prestado atención suficiente al cuidado de niños en el hogar, especialmente cuidado brindado por parientes, amigos y vecinos. Esperamos que el estudio aumente el entendimiento sobre el importante trabajo que hacen las personas como usted y las maneras en que usted apoya a niños y familias.

[Review this information, which comes directly from the consent statement, i.e., *Information about Home-Based Child Care Practices and Experiences (HBCC P&E) Study Activities for Providers.*]

Las actividades del estudio consisten de:

1. Una entrevista uno a uno por teléfono, lo que tardará unos 90 minutos
2. Una llamada para prepararle para tomar fotos y grabar audio (usando un teléfono y software que proporcionaremos), lo que tardará máximo 1 hora
3. Tomar ocho fotos y grabar ocho audios en respuesta a temas durante un período de 4 semanas, lo que se espera que tarde un total de 2 horas durante este período
4. Una segunda entrevista uno a uno por teléfono/Zoom, lo que tardará unos 90 minutos
5. Ayudar al equipo de estudio a programar entrevistas con miembros familiares de un máximo de dos niños bajo su cuidado, y con una persona de la comunidad que le proporciona apoyo o recursos
6. Opcional: Le invitaremos a participar en un grupo focal de 1 hora para pedirle sus comentarios sobre nuestros resultados preliminares

Le enviaremos tarjetas de regalo como agradecimiento y para reconocer su participación en el estudio. Le enviaremos una tarjeta de regalo de \$75 si completa la primera entrevista; una tarjeta de regalo de \$100 si completa las entradas de diario de fotos y en audio; y una tarjeta de regalo de \$75 si completa la segunda entrevista. Si elige participar en el grupo focal de 1 hora, le enviaremos una tarjeta de regalo de \$50.

Su participación es completamente voluntaria y su decisión. Puede elegir no responder una pregunta si no lo desea. No hay ninguna respuesta correcta ni incorrecta a cualquiera de las preguntas. Puede retirarse del estudio en cualquier momento sin consecuencia.

Mantendremos su participación privada. Solamente usaremos sus respuestas con motivos del estudio y de maneras que no revelarán quién es usted. No compartiremos sus respuestas con otros participantes del estudio, incluyendo miembros de la familia de los niños que cuida y la persona en la comunidad que le apoya.

Tenemos un Certificado de Confidencialidad de los Institutos Nacionales de Salud. El Certificado nos ayuda a proteger su privacidad al limitar cuando el equipo de estudio puede divulgar información que le identifica, pero existen algunas excepciones. Por ejemplo, si usted indica que está planeando hacerse daño o hacer daño a otros, es posible que nos requiera la ley que compartamos eso con las autoridades apropiadas. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS por sus siglas en inglés) puede pedir información para una auditoría o evaluación. Si así lo hacen, tendremos que proporcionársela. Sin embargo, solamente personal del DHHS que participa en la evaluación la verá.

Produciremos informes que describirán las experiencias y puntos de vista expresados por las personas que entrevistemos. Si usamos algo que usted dijo específicamente, no mencionaremos por nombre personas específicas ni nada que identificaría a alguien.

- Sin embargo, en algunos estudios previos, las personas han aceptado dejar que los evaluadores compartieran detalles adicionales de sus experiencias e identidad porque quieren compartir esto con otros que cuidan niños y personas interesadas en apoyar el cuidado de niños.
- En el futuro, es posible que preguntemos si le interesa dejarnos compartir sus detalles e identidad en nuestros informes. Solamente compartiremos lo que usted sienta cómodo(a) compartiendo y acepte compartir explícitamente.

Con su permiso, grabaremos las entrevistas. Estas grabaciones no se compartirán fuera del equipo de estudio. Si quiere decir algo que no quiere que grabemos, podemos pausar la grabación durante la entrevista. Eliminaremos todas las grabaciones, incluyendo las entradas de diario en audio que graba, al final del estudio (después de finalizar nuestro análisis de las respuestas de todos los proveedores participantes).

Por último, dado que este es un estudio financiado a nivel federal, quiero decirle que una agencia no puede conducir o patrocinar, y una persona no está obligada a responder a, una recopilación de información a menos que muestre un número de control actualmente válido de la Oficina de Administración y Presupuesto de los Estados Unidos (OMB por sus siglas en inglés). El número OMB para esta recopilación es 0970-xxxx y la fecha de vencimiento es xx/xx/xxxx.

*[End of consent statement information.]*

*(If they have email address and we sent consent by email)* También le enviamos una carta por correo electrónico con esta información acerca del estudio para sus registros. ¿La recibió? *(If no: confirm email address; if no email, explain we will mail it to them with other materials, which we will discuss at end of interview.)* ¿Tiene alguna pregunta? *(Answer any questions.)*

Antes de empezar, quiero grabar nuestra entrevista para no perder nada de lo que usted diga. De nuevo, si se siente incómodo(a) en algún momento de la entrevista, puede pedir que detenga la grabación o pare la entrevista por completo. ¿Le parece bien si grabo?

*If yes: Start recording (by using physical recorder, unless using Zoom or other conferencing software, then record using the software). If no: Continue without recording.*

¿Acepta participar en la entrevista?

*If no:* Es su decisión si participa o no. Espero que pueda responder cualquier pregunta o duda que usted tenga sobre participar en esta entrevista. ¿Hay información adicional sobre la entrevista que le haría sentirse más cómodo(a)? *If provider has specific questions about the interview, try to address them. If the provider still does not want to participate, end the interview by stating:* Muchas gracias por su tiempo. No le contactaremos nuevamente para este estudio.

*If yes: Continue with interview.*

Durante la mayor parte de esta entrevista, le haré preguntas sobre los niños que cuida, sus experiencias cuidando niños, sus fuentes de apoyo y conocimiento y algunas preguntas sobre usted. Al final, hablaremos sobre las fotos y entradas de diario en audio que le pediremos que haga así como los miembros de la familia y miembros de la comunidad con los que esperamos hablar.

## A. Children cared for by provider

*Fill in tables 1 and 2 with information that you learn from the screener.*

### 1. Empecemos hablando sobre los niños de otras personas que cuida.

**Cuando hablamos sobre el estudio [specify time; e.g., la semana pasada], nos dijo que cuida [NUMBER] niños menores de 13 años que no son sus propios hijos, ¿es correcto eso? Gracias. Le voy a hacer algunas preguntas sobre estos niños. Empecemos con el niño o niña más joven.**

*[Fill in TABLE 1, asking questions such as “Bien, ahora dígame su edad y su relación con él o ella”. Probe for information if they do not answer using questions in the table. Repeat these questions for each child under age 13 that they care for, other than their own children. To save time if several children in care are related, ask about them together, if possible.]*

### 2. Ahora, dígame algo especial sobre este niño(a)/estos niños. Algo que le hace sonreír.

### 3. Ahora, hablemos sobre sus propios hijos.

**Esto incluye sus hijos biológicos o adoptados, niños de acogida bajo su cuidado u otros niños de los que usted es el cuidador(a) con custodia principal. ¿Tiene hijos? ¿Cuántos? If yes: Voy a pedirle algunos datos sobre estos niños, pero solamente nos enfocaremos en niños menores de 13 años y los niños que viven con usted al menos una parte del tiempo. Empecemos con el niño o niña más joven.**

*[Fill in TABLE 2. Probe for information if they do not answer using questions in the table. Repeat these questions for each of the provider’s own children under age 13.]*

<b>TABLE 1. Children in provider's care who are not provider's own children</b>	<b>#1</b>	<b>#2</b>	<b>#3</b>	<b>#4</b>	<b>#5</b>	<b>#6</b>
<b>Nombre</b>						
<b>Género:</b> ¿Cuál es el género de [CHILD]? (Por ejemplo, niña, niño, no binario u otro género)						
<b>Edad</b>						
<b>Relación:</b> Probe for prior relationship with family if nonrelative						
<b>Hogar:</b> ¿Vive usted y [CHILD] en el mismo hogar? ¿Por cuánto tiempo?						
<b>Raza/etnia:</b> ¿Cómo describiría la identidad racial y étnica de [CHILD]?						
<b>Idioma:</b> ¿Qué idiomas se hablan en el hogar de [CHILD]? ¿Qué idiomas habla este niño(a) en casa? ¿Qué idioma habla usted con este niño(a)?						
<b>Duración y horarios bajo cuidado:</b> ¿Cuánto tiempo ha estado [CHILD] bajo su cuidado? <i>IF NOT SINCE CHILD WAS AN INFANT ASK:</i> ¿Ha cuidado [CHILD] en el pasado? En una semana típica, ¿cuántas horas cuida [CHILD]? ¿Normalmente cuida [CHILD] durante el día? ¿Temprano por la mañana? ¿Por la noche? ¿Fines de semana? ¿Durante la noche?						
<b>Condición física o médica:</b> ¿Tiene [CHILD] una condición física o médica que afecte la manera en que usted le cuida?						
<b>Condición emocional, de desarrollo o de comportamiento:</b> ¿Tiene [CHILD] una condición emocional, de desarrollo o de comportamiento que afecte la manera en que usted le cuida?						
<b>Otro cuidado de niños:</b> ¿Pasa tiempo [CHILD] en algún otro arreglo de cuidado de niños o preescolar?						

<b>TABLE 2. Provider’s own children under age 13 or children under age 13 in provider’s custodial care</b>	<b>#1</b>	<b>#2</b>	<b>#3</b>	<b>#4</b>	<b>#5</b>	<b>#6</b>
<b>Nombre</b>						
<b>Género:</b> ¿Cuál es el género de [CHILD]? (Por ejemplo, niña, niño, no binario u otro género)						
<b>Edad</b>						
<b>Relación:</b> (Por ejemplo, niño(a) de acogida, cuidado de parentesco, propio hijo(a))						
<b>Raza/etnia:</b> ¿Cómo describiría la identidad racial y étnica de [CHILD]?						
<b>Idioma:</b> ¿Qué idiomas habla [CHILD] en casa? ¿Qué idioma habla usted con este niño(a)?						
<b>Condición física o médica:</b> ¿Tiene [CHILD] una condición física o médica que afecte la manera en que usted le cuida?						
<b>Condición emocional, de desarrollo o de comportamiento:</b> ¿Tiene [CHILD] una condición emocional, de desarrollo o de comportamiento que afecte la manera en que usted le cuida?						
<b>Otro cuidado de niños o escuela:</b> ¿Asiste o pasa tiempo [CHILD] en algún otro arreglo de cuidado de niños o preescolar? [IF SCHOOL-AGE]: ¿Durante qué horario está [CHILD] en la escuela?						

4. **Ahora, hablemos sobre cualquier adulto de 18 años o más que le ayude a cuidar estos niños. Esto podría incluir sus propios hijos, su cónyuge o cualquier otro adulto que le ayude. ¿Hay algún adulto mayor de 18 años que le ayuda?** [*If more than one helper, go through all of the questions for each.*]
5. **Por favor dígame su nombre.**
6. **¿Cuál es su género?** (IF NEEDED: **mujer, hombre, no binario u otro género**)
7. **¿Cuál es su relación con [ASSISTANT]?**
8. **¿Viven usted y [ASSISTANT] en el mismo hogar?**
9. **¿Cuántos años tiene [ASSISTANT]?**
10. **¿Cómo describirá usted la identidad racial y étnica de [ASSISTANT]?**
11. **¿Qué idiomas habla [ASSISTANT] con los niños?**
12. **¿Cómo le ayuda [ASSISTANT]?**

## B. Experiences caring for children

Una de las razones por las que estamos realizando este estudio es para que usted aprenda sobre sus propias experiencias cuidando los niños de otras personas. Nos interesa lo que es importante para usted y cómo usted trae su propia identidad y valores a sus prácticas de cuidado. En particular, nos interesa cómo su propia identidad cultural puede influir en la manera en que usted cuida niños porque eso es algo que no siempre se ha considerado en estudios sobre el cuidado de niños.

13. **En nuestra primera llamada, nos dijo que se identifica como [USE PROVIDER'S WORDS FROM SCREENER]. Cuénteme más sobre esto y por qué es importante para usted y su trabajo cuidando niños.**

PROBE: ¿Cómo es que su identidad define quién es, sus puntos fuertes y cómo cuida niños?

PROBE: ¿Cómo ha determinado su identidad las oportunidades y desafíos que enfrenta como cuidador(a)?

14. **¿Qué más es importante para su identidad?** [*Provide examples ONLY if provider is unsure how to answer*]: **Por ejemplo, ¿su raza, etnia, idioma, fe; su papel como madre, abuela o cónyuge; su papel en la comunidad?**

[PROBE ONLY if not addressed above]: ¿Qué tan importante es la raza/etnia para describir quién es usted?

15. **Las personas son diferentes en lo cómodo que se sienten hablando sobre ellas mismas y especialmente sobre la raza y cultura. ¿Qué tan cómodo(a) está usted conversando sobre la raza, etnia y cultura?**

[*If not comfortable*]: Nos interesa comprender cómo los orígenes culturales influyen en cómo usted cuida niños. Esto es algo que no siempre consideramos en nuestro trabajo, pero en este estudio, nos importa mucho. Si hay alguna pregunta que no se siente cómodo(a) respondiendo, está bien, puede simplemente decírmelo.

16. **Ahora, hablemos sobre cómo empezó a cuidar los niños de otras personas en su hogar. Por favor comparta la historia de cómo usted empezó.**

*If not answered, ask the following:*

- ¿Cuándo empezó (hace cuánto tiempo)? (*Ask for month/year, approximate is okay.*)
- ¿Hubo ocasiones en las que usted dejó de cuidar niños o tomó tiempo libre?
- ¿Cómo empezaron estos arreglos? ¿Preguntó el padre/madre, o se ofreció usted?
- En ese momento, ¿cuáles fueron sus motivos por cuidar niños?
- [*If started care after March 2020*] ¿Tuvo la pandemia de COVID-19 y las interrupciones causadas por la pandemia algún efecto en su decisión de empezar a cuidar niños? Si es así, ¿cómo?
- [*If started care prior to March 2020*] ¿Si es que tuvo un efecto, qué efecto tuvo la pandemia en sus arreglos de cuidado de niños con estas familias? Por favor explique.

**17. Pensando en los diferentes niños que ha cuidado, ¿cuáles son algunos de los motivos por los que piensa que las familias de los niños eligen a usted en vez de otros tipos de cuidado de niños?**

[*Provide examples ONLY if provider is not clear on how to answer*]. Por ejemplo: algunos proveedores dicen que las familias los eligen debido a la confianza o debido a la flexibilidad (costos de cuidado; otras opciones de preescolar/cuidado de niños no están disponibles o no satisfacen las necesidades de las familias). ¿Por qué piensa que las familias eligen a usted para cuidar sus hijos?

Ahora, hablemos más sobre los niños que actualmente cuida.

*NOTE: For this series, if they only care for one child and this is the only child they have ever cared for, just asked about that specific child. If they care for lots of children or have been doing child care for a long time, then ask about children in general.*

**18. ¿Cuáles son sus esperanzas y sueños para los niños que cuida?**

PROBE: ¿Cuáles son algunas de las oportunidades a las que espera que los niños bajo su cuidado tengan acceso?

**19. ¿Cuáles son sus inquietudes y preocupaciones acerca de estos niños a medida que van creciendo?**

PROBE: ¿Cuáles son algunos de los desafíos que pueden enfrentar los niños bajo su cuidado y en su comunidad?

**20. ¿Cómo le hacen saber los niños bajo su cuidado que usted está haciendo un buen trabajo cuando los cuida?**

PROBE: ¿Cómo sabe cuando su cuidado de los niños hace una diferencia para ellos?

**21. ¿Qué le gusta de cuidar niños?**

**22. ¿Cuáles son algunas de las dificultades o desafíos para usted acerca de cuidar niños?**

PROBE ONLY IF NOT CLEAR (REPHRASE): ¿Qué es difícil para usted con respecto a cuidar niños? ¿Trabajar en cuidado de niños? Can rephrase to ask about specific children in care.

**23. Usted me ha contado mucho acerca de sus experiencias cuidando niños. ¿Qué diría que son las tres razones principales por las que cuida niños?**

**24. ¿Por cuánto tiempo cree que cuidará niños o trabajará en cuidado de niños? Cuénteme más sobre eso.**

[*If they answer they plan to care for children as long as they are able or have not planned end date in mind*] ¿Qué le ayuda a seguir adelante? Cuénteme más sobre eso.

*[If they answer they are going to stop in 1-2 years or when the youngest child currently in their care enters school]* **¿Por qué cree que dejará de cuidar niños? Cuénteme más sobre eso. ¿Qué cree que hará después de que pare?**

25. *[If provider considered licensing/registration/certification from screener or from story above]* **Usted mencionó que ha considerado obtener una licencia [llegar a ser registrado(a) o certificado(a)] o que tenía una licencia [era registrado(a) o certificado(a)] en el pasado. Por favor cuénteme más sobre esto.**

PROBE: ¿Cuáles son sus motivos por considerar obtener una licencia? ¿Por qué decidió no hacerlo? O ¿por qué dejó vencer su licencia?

[PROBE IF NEEDED]: ¿Dónde obtuvo información sobre obtener una licencia?

26. *[If did not consider licensing/registration/certification in screener and did not mention in story]* **Algunas personas deciden obtener una licencia/llegar a ser registradas o certificadas por el estado para cuidar niños. ¿Qué sabe sobre el proceso de obtener una licencia/llegar a ser registrado o certificado para cuidado de niños? ¿Cuáles son algunos de sus motivos por no obtener una licencia/llegar a ser registrado(a) o certificado(a)? Por favor cuénteme más sobre esto.**

### C. Sources of knowledge and support

Ahora, vamos a cambiar de tema para hablar sobre dónde obtiene información y apoyo que le ayudan a cuidar niños.

Usted ha compartido cosas que le gustan de cuidar niños y las cosas que son difíciles.

En esta próxima parte de la entrevista, vamos a hablar sobre las personas a las que va para obtener información sobre cuidar niños y las personas a las que va cuando necesita ayuda y apoyo con el cuidado de niños. Por ejemplo, las personas a las que podría ir cuando se siente estresado(a) o frustrado(a). O las personas a las que va cuando un niño tiene problemas.

Quiero que piense en todas las personas en su vida que le apoyan con respecto a cuidar niños. Esto podría incluir miembros de la familia, amigos, otros proveedores de cuidado de niños, miembros de la comunidad o personas de agencias o programas locales. Hablemos sobre quiénes son y cómo cada persona le ayuda. Vamos a poner estas personas en tres grupos basado en cuánto le ayudan.

No es necesario decirnos todas las personas que conoce. Solamente dé los nombres de las personas que le ayudan y apoyan en su trabajo de cuidado de niños.

27. **Empezando con las personas que más le ayudan con su trabajo de cuidado de niños, ¿hay una persona o personas que le parecen tan importantes que es difícil de imaginar cuidar niños sin ellas?** ¿Cuál es su nombre y su papel? IF NOT STATED: ¿Cuál es su relación con usted?
28. **¿Hay personas que siente que no le ayudan tanto como las que acaba de mencionar, pero que aún así le ayudan mucho?** ¿Cuál es su nombre y su papel? IF NOT STATED: ¿Cuál es su relación con usted?
29. **¿Hay personas que aún no ha mencionado, pero que le parecen importantes suficientes para incluir aquí?** ¿Cuál es su nombre y su papel? IF NOT STATED: ¿Cuál es su relación con usted?

PROBE: ¿Hay otras personas en su comunidad que le parecen importantes para incluir?

## TYPES OF SUPPORT YOU RECEIVE

### 30. Ahora, hablemos sobre las maneras en que estas personas le ayudan con su cuidado de niños. ¿Cómo le ayudan?

IF THEY NEED HELP GETTING STARTED: **Piense en las personas que usted mencionó primero que son más importantes en su cuidado de niños** [CAN NAME PEOPLE THEY MENTIONED]. **¿Cuáles son las maneras en las que le ayudan a cuidar niños?** (*Ask for examples and for each example, who gives the support.*)

PROBE: ¿De qué otra manera le ayudan estas personas?

- *Based on initial responses, ask about types of support that are NOT yet mentioned—for each probe, ask for an example and who gives the support.*
  - o Consejo o información sobre el cuidado de niños; p. ej. ayuda cuando un niño tiene problemas bajo su cuidado
  - o Apoyo emocional cuando usted tiene un día difícil o se siente estresado(a)
  - o Información sobre recursos comunitarios para niños y familias
  - o Ayuda financiera
  - o Materiales para niños

*If someone in the network is not mentioned at all, ask how that person helps them.*

## D. CCEE system supports

### 31. [ONLY ASK IF PROVIDER MENTIONS IN SCREENER THAT THEY PARTICIPATE IN ANY FORMAL PROGRAM SUCH AS: Subsidy, QRIS, Food Program, CDA, Training]

**En nuestra primera llamada, usted me contó sobre su participación en [NAME OF CHILD CARE SUBSIDY PROGRAM OR FOOD PROGRAM OR QRIS SUPPORT OR TRAINING].  
¿Cómo ha sido su experiencia participando en este programa?**

PROBE: ¿De qué maneras le ha ayudado a cuidar niños? ¿Trabajar con familias? ¿Qué tipos de desafíos ha experimentado?

### 32. ¿Cuáles fueron sus motivos de seguir adelante con esto?

### 33. Cuénteme sobre cualquier otra oportunidad que ha tenido para trabajar con programas en la comunidad local. ¿Cómo le han ayudado estos programas en su cuidado de niños?

PROBE: ¿Experiencia con intervención temprana, consultor de salud mental, trabajador social?

PROBE: ¿Experiencia con su biblioteca local? ¿Grupo de juego? ¿Centro comunitario? ¿Escuela primaria? ¿Agencia de la primera infancia o apoyo familiar?

PROBE: ¿Experiencia con otros cuidadores o proveedores? ¿De manera individual o a través de redes u otros lugares para conocer a cuidadores?

### 34. Mi última pregunta para usted es, si pudiera recibir apoyo o ayuda con el cuidado de los niños de otras personas, ¿qué tipo de ayuda querría?

PROBE: ¿A qué tipo de actividades o programas le gustaría tener acceso? ¿Por qué?

PROBE: Cuénteme sobre cualquier ayuda que ha querido pero no recibió.

## E. Demographic characteristics

Ahora, tengo algunas preguntas sobre usted. Recuerde, toda esta información se mantendrá privada. Puede elegir no responder, si así lo desea.

Primero, tengo algunas preguntas de seguimiento de cuando hablamos sobre sus experiencias educativas por primera vez.

### 35. ¿Cuál es el grado o nivel más alto de educación que ha completado en los Estados Unidos o en otro país?

*[Use the options below ONLY if needed to follow up on their response for clarity. For example: Parece que tomó algunos cursos universitarios, pero no tiene un título; ¿es correcto eso? OR: Parece que tiene un título en educación de su país de origen; ¿es correcto eso?]*

- 8° grado o menos
- 9° a 12° grado, sin diploma
- Graduado(a) de la escuela secundaria/preparatoria o completó Diploma de equivalencia general (GED por sus siglas en inglés)
- Escuela técnica o vocacional
- Algún crédito universitario, pero sin título
- Título de asociado (Asociado en Artes, Asociado en Ciencias)
- Licenciatura (Licenciatura en Artes, Licenciatura en Ciencias)
- Título postgrado o profesional
- Otro [please specify]: \_\_\_\_\_

*[If some college]* ¿En qué disciplinas tomó cursos?

*[If any degree]* ¿Cuál fue su especialización para el título más alto que tiene?

### 36. *[If high school graduate or above]* ¿Actualmente está inscrito(a) en un programa de grado en algún colegio o universidad?

*If yes:* ¿Qué está estudiando?

Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las personas en su hogar.

### 37. ¿Cuántos niños entre 14 y 17 años viven con usted en su hogar?

*[If any]:* ¿De qué maneras le ayudan, si es que le ayudan, con su cuidado de niños?

### 38. [IF NOT KNOWN FROM EARLIER DISCUSSION] ¿Cuántos adultos de 18 años o más viven con usted en su hogar?

### 39. ¿Cuál es su estado civil o situación romántica actual?

### 40. ¿Es usted dueño(a) del hogar donde cuida niños?

Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre su salud.

### 41. ¿Diría que su salud en general es: *[Read the responses below]*

- Excelente
- Muy buena
- Buena

Regular

Mala

**42. Pensando en los últimos 30 días (e.g., [GIVE APPROXIMATE DATE RANGE]), ¿cuántos días estuvo enfermo(a) o sintió dolor?**

- Number of days
- None

**43. Pensando nuevamente en los últimos 30 días, ¿hubo alguna ocasión en la que su salud mental o física ha afectado la manera en que puede cuidar niños?**

*[If yes]: ¿Ha sido su salud mental, salud física o las dos?*

- Si se siente cómodo(a) compartiendo, ¿de qué formas ha afectado la manera en que cuida niños?

**44. ¿Está cubierto(a) por algún tipo de seguro de salud o cobertura médica?**

**45. ¿En qué año nació?**

Mi último grupo de preguntas para usted es sobre sus finanzas.

**46. En los últimos 3 meses, ¿con qué frecuencia le pareció difícil pagar sus cuentas? READ THE RESPONSES BELOW**

Nunca

De vez en cuando

Algo a menudo

Muy frecuentemente

**47. Además de cuidar niños, ¿hace algún trabajo adicional por pago?**

*[If yes]: ¿Qué tipo de trabajo es esto?*

**48. ¿Actualmente recibe asistencia financiera o asistencia no monetaria de algún programa gubernamental para familias, como asistencia en efectivo para familias, asistencia en efectivo para discapacidades, asistencia de vivienda, cupones para alimentos *[if school-age children]* o almuerzo gratis o a precio reducido para sus propios hijos?**

*[If not specified]: ¿De qué programas actualmente recibe asistencia?*

*[If no]: Si se siente cómodo(a) compartiendo, ¿cuáles son sus motivos por no recibir ninguna asistencia pública?*

## F. Photo and audio journals

Cómo mencionamos la primera vez que hablamos sobre el estudio, le pediremos que haga dos tipos de actividades para contarnos y mostrarnos el cuidado que brinda a niños. Una es tomar fotos de su vida cotidiana o vida diaria como cuidador(a). La otra es hacer un diario en audio donde le pediremos que grabe sus historias y comentarios sobre el cuidado que brinda a niños y familias. Para la última parte de esta entrevista, me gustaría darle una breve descripción general de esta tarea y programar nuestra próxima llamada, cuando hablaremos sobre esto con más detalle.

Sus diarios de fotos y audio serían compartidos con nuestro equipo de estudio a través de un teléfono celular que le prestaremos. Para este estudio, creemos que los diarios de fotos y audio son una buena manera de conocer su punto de vista y experiencias cuidando niños. También es una manera de compartir las cosas que son importantes para usted y que posiblemente no siempre sean reconocidas. Todas estas actividades se realizarán en su idioma.

Para el diario de fotos, le pedimos que tome dos fotos por semana durante 4 semanas. Para el diario en audio, le pedimos que grabe dos entradas por semana durante el mismo período de 4 semanas que las fotos. Estas pueden ser cortas; no es necesario grabar nada que es más de 5 minutos. Para completar estos diarios, le enviaremos una tarjeta de regalo de \$100.

Para los diarios de fotos y en audio, le daremos un grupo de preguntas o solicitudes para ayudarle a decidir qué quiere mostrar o decir. No hay respuestas correctas ni incorrectas.

Una nota importante sobre las fotos: no podemos incluir ninguna foto en la que aparezcan los niños que cuida hasta que su padre/madre o tutor(a) haya dado permiso escrito diciendo que está bien. Le enviaremos un volante o folleto y un formulario y pediremos que se los dé a todas las familias de los niños bajo su cuidado. Estos materiales explican las fotos y les piden que indiquen si dan su permiso para que su niño o niña aparezca o no en las fotos, y que firmen el formulario.

Otra cosa que anotar sobre el teléfono que le mandaremos para esta actividad: Tendrá un programa que se puede usar para localizar la localización del teléfono y acceder al teléfono virtualmente. Tenemos las siguientes pólizas y procedimientos para proteger su privacidad:

- Solamente miembros del equipo de estudio en Mathematica pueden usar el programa. Este programa funciona solamente cuando el teléfono está encendido y desbloqueado.
- El seguimiento de localización tiene un retraso (no podemos ver donde se encuentra el teléfono al momento de buscarlo, solamente en donde estaba recientemente). También proporciona solamente un área general de donde se encuentra el teléfono (no una localización exacta).
- Solamente usaremos este programa para ayudarle a localizar el teléfono si se pierde, o si necesita ayuda para operar el teléfono.
- Si el teléfono se pierde de forma permanente o si se lo roban o si no se devuelve, usaremos este programa para eliminar virtualmente cualquier dato que tiene. Incluso si eso no es posible (porque el teléfono está apagado o bloqueado), alguien puede acceder al teléfono solamente usando la contraseña o reiniciando el teléfono por completo, lo que eliminaría cualquier dato que queda. También apagaremos la cuenta celular del teléfono para que nadie pueda llamar con el teléfono.

¿Tiene alguna pregunta sobre las actividades del diario de fotos o en audio? *(Answer questions.)*

¿Se siente cómodo(a) haciendo estas actividades, con nuestro apoyo? *(If unsure, try to address any concerns and offer to give them a few days to think about it. But, if they firmly don't want to do it, say that is okay, and ask if they would be willing to participate in a second and final interview.)*

## G. Community member interviews

*(Interviewer's note: Although we will only interview one community member per provider, we'd like to ask the provider to ask up to three candidates, which will give us backups in case the first candidate isn't available and limit the need for back and forth with the provider. We are prioritizing formal sources of support and the most important sources of support, although if this interview occurs late in the data collection period, the study team might have decided to interview more people who are informal sources of support. So, when identifying the candidates, start with the people the provider identified as most important and focus on formal sources of support, unless the study team has decided otherwise.)*

También nos gustaría hablar con una de las personas que le da información o apoyo, a las que llamamos miembros de la comunidad. El miembro de la comunidad tendrá que tener al menos 18 años. Nuestra entrevista con esta persona tardaría una media hora. Nuestra conversación con él o ella será privada, al igual que nuestras conversaciones con usted. No le diremos nada de los que usted nos dijo, salvo por confirmar la información básica sobre el apoyo que le da a usted. Esa es la única actividad que le pediríamos que hiciera para este estudio, y él o ella recibirá una tarjeta de regalo de \$25 por su participación.

Ahora, nos gustaría tomar algunos minutos para considerar con qué miembros de la comunidad hablar sobre el estudio. Aunque solamente entrevistaremos a una persona, nos gustaría considerar máximo tres personas en caso de que alguien no esté disponible o no quiera hablar con nosotros. ¿Piensa que [NAME 1, NAME 2 y NAME 3] serían buenas personas con quienes hablar? *(Once provider has agreed on the three candidates:)* Muy bien, hablaremos sobre los próximos pasos para estas entrevistas con los miembros de la comunidad.

¿Tiene alguna pregunta sobre las entrevistas con los miembros de la comunidad? *(Answer questions.)*

- *(If more than one community member candidate and provider wants us to talk to, or not talk to, a particular community member, explain why we'd prefer to have flexibility to reach out to anyone who is willing to participate, but ultimately defer to the provider's preferences about who to talk to.)*
- *(If provider does not want us to talk with any community members, explain the importance of hearing their perspective, emphasize the privacy of the interview, and ask if they could at least talk to the community members—or let us try—so the community members can decide. If they insist, then accept this decision.)*

## H. Family member interviews

También nos gustaría hablar con dos miembros de la familia [*can name children's family members here*]. Los miembros de la familia serían de familias diferentes y tendrán que tener al menos 18 años. *(If caring for one child, can just say we want to talk to a parent or guardian of that child.)*

Nuestras entrevistas con cada uno tardarían una hora. Nuestras conversaciones con ellos serán privadas, al igual que nuestras conversaciones con usted. No les diremos nada de los que usted nos dijo, salvo por confirmar la información básica sobre sus arreglos de cuidado para su hijo(a). Esa es la única actividad que les pediríamos que hicieran para este estudio, y los miembros de la familia recibirán una tarjeta de regalo de \$50 por su participación.

Hablaremos en unos momentos sobre los próximos pasos para estas entrevistas con los miembros de la familia. ¿Tiene alguna pregunta sobre las entrevistas con los miembros de la familia? (*Answer questions.*)

- (*If more than two family member candidates and provider wants us to talk to, or not talk to, a particular family member, explain why we'd prefer to have flexibility to reach out to anyone who sends a form back, but ultimately defer to the provider's preferences about who to talk to.*)
- (*If provider does not want us to talk with any family members, explain the importance of hearing their perspective, emphasize the privacy of each interview, and ask if they could at least give the form to the family members so they can decide. If they insist, then accept this for now—study team will discuss and we will consider whether to ask again later.*)

## I. Next steps

### [IF PROVIDER SAID YES TO PHOTO AND AUDIO JOURNALS]

Ahora, me gustaría programar una llamada para que podamos hablar sobre estas actividades con más detalle, incluyendo revisar los pasos para tomar una foto y grabar un audio y responder cualquier pregunta que tenga. Le enviaremos por correo el teléfono que le prestaremos, además de algunos volantes o folletos y materiales, para que usted los tenga antes del momento en que tenemos esta llamada y pueda practicar usando el teléfono cuando hablemos. Luego empezaría su período de 4 semanas en que tomaría las fotos y grabaría los audios. Hacia el final de ese período de 4 semanas, programaremos nuestra entrevista final con usted.

Al enviarle el teléfono del estudio, también le enviaremos un paquete de información que incluye un volante o folleto para compartir con los miembros de la familia y miembros de la comunidad. En la próxima llamada, hablaremos sobre cómo obtener permiso de los miembros de la familia y miembros de la comunidad para contactarles para hacer una entrevista. También le enviaremos a usted una tarjeta de regalo de \$75 por completar esta entrevista hoy.

El teléfono que le enviaremos es un teléfono Android. Para ayudarnos a entender qué tan cómodo(a) se siente usando este tipo de teléfono, tengo unas breves preguntas para usted:

- ¿Tiene un teléfono celular? Si la respuesta es sí, ¿qué tipo es: iPhone, Android o no es un teléfono inteligente? Si es un teléfono inteligente, ¿con qué frecuencia lo usa para tomar fotos, y qué tan cómodo(a) se siente haciendo eso? Bien, hablaremos sobre cómo usar el teléfono en nuestra próxima llamada.
- ¿Cuál es su dirección postal para que podamos enviarle el teléfono? (*Record address:*  
\_\_\_\_\_)
- Normalmente, enviamos el teléfono y materiales por FedEx, y el paquete llegaría dentro de 2 días de enviarlo. ¿Tiene algún problema para recibir paquetes de FedEx? Por ejemplo, ¿se puede acceder a su dirección para hacer entregas, o es el robo de paquetes un problema en su barrio? [*If any issues, find out if there's a particular way they prefer to receive packages another delivery service or pickup location.*]
- ¿Qué días y horas más le convienen para hacer nuestra llamada? La llamada debería tardar 1 hora máximo. (*schedule call for date/time that works best for them—aim for about 3-4 days later so*

*there is time for them to receive phone/materials; later is okay if needed but try not to schedule it too far out.)*

- ¿Cómo le gustaría que le recuerde de la llamada: por mensaje de texto, correo electrónico o llamándole?

Nuevamente, gracias por tomarse el tiempo para hablar conmigo hoy. Siéntase libre en contactarme en cualquier momento con preguntas o inquietudes. De otra manera, espero hablar con usted pronto para conversar más sobre los diarios de fotos y en audio.

**[IF PROVIDER SAID NO TO PHOTO AND AUDIO JOURNALS]**

Para los próximos pasos de este estudio, me gustaría enviarle una tarjeta de regalo de \$75 por completar esta entrevista hoy y algunos volantes o folletos que puede compartir con los miembros de la familia y miembros de la comunidad que pueden estar interesados en participar en una entrevista. ¿Cuál es su dirección postal? (*Record address: \_\_\_\_\_*)

La próxima actividad en que le pedimos que participe es una segunda entrevista de 90 minutos. También podremos enviarle una segunda tarjeta de regalo de \$75 para esa entrevista. ¿Qué días y horas más le convienen para esa llamada? (*Schedule call for date/time that works best for them—aim for 1 week later so there is time for them to receive the materials and reach out to family/community members.*)

Además de los volantes o folletos para los miembros de la familia y miembros de la comunidad, los materiales que le enviaremos incluyen copias de un formulario de contacto de miembros de la familia y un formulario de contacto de miembros de la comunidad, lo que es una manera para que usted anote quién ha dado su permiso para que les contactemos para una entrevista y para que usted comparta su información de contacto con nosotros. Entre ahora y nuestra próxima entrevista, ¿le importaría hablar con los miembros de la familia de los niños bajo su cuidado sobre el estudio y [*community members previously decided on*] y preguntar si le darán permiso para compartir su información de contacto con nosotros? Usted puede llenar estos formularios para que tenga toda esta información en un solo lugar, y luego puede darnos esta información por teléfono durante nuestra próxima entrevista.

Una vez que recibamos la información de contacto de usted, seleccionaremos a dos miembros de la familia (*if caring for children from one or two families, just say we'll contact those family members*) y un miembro de la comunidad. Les contactaremos para conversar sobre el estudio y responder cualquier pregunta que tengan, confirmar su interés en participar y programar la entrevista con ellos. Al compartir su información de contacto, no tienen que participar.

Siéntase libre en responder cualquier pregunta que tengan los miembros de la familia y miembros de la comunidad sobre las entrevistas, dado que es posible que se sientan más cómodos hablando primero con usted. Pero, por favor déjeles saber también que podemos responder cualquier pregunta que tengan cuando hablemos con ellos.

Nuevamente, gracias por tomarse el tiempo para hablar conmigo hoy. Siéntase libre en contactarme en cualquier momento con preguntas o inquietudes. De otra manera, espero hablar con usted el [DATE] a las [TIME OF INTERVIEW #2] para nuestra próxima entrevista.